

На Господи возвах: глас 3-й
Господи возвах: глас 3-й

Сокращенного Киевского роспева

1

Го-споди возвах к Тебе, у-слы - ши мя. У-слы-ши мя, Го-спо-ди.

3

Го-споди возвах к Тебе, у-слы - ши мя, вон-ми гла-су мо-ле -

4

ни - я мо - е - го, вне-гда воз-зва - ти ми к Те-бе.

6

У - слы - ши мя Го - спо - ди.

На Господи воззвах: глас 3-й

7

Да ис-пра-вит-ся мо-ли-тва мо-я, я-ко ка-ди-ло

8

пред То-бо-ю, воз-де-я-ни-е ру-ку мо-е-ю,

10

жер-тва ве-чер-ня-я. У-слы-ши мя Го-спо-ди.

На Господи возвах: 1-я Стихира Преп. Герману

глас 3-й, Сокращенного Киевского распева

8. Из глубинны возвах к Тебе Господи,

1

Го-спо-ди у-слы - ши глас мой.

2

Взы-грай - те во-ды Ва-ла-а - - ма, ли-куй - те ос-тро-ви

4

а - ля - ски, пой - те лю - ди - е но - вы - я стра-ны,

6

да ра - ду-ет-ся не - бо и зем-ля: со-бе-сед - ник бо ан - ге - лов

На Господи возвах: 1-я Стихира Преп. Герману

8

про-слав-ля - ет - ся, и в кон - цы вселенныя правая вера воз-

Detailed description: This system contains measures 8 and 9 of the hymn. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The melody is primarily composed of chords, with some eighth notes in the vocal line. Measure 8 ends with a double bar line and a repeat sign. The lyrics are: "про-слав-ля - ет - ся, и в кон - цы вселенныя правая вера воз-".

10

ве - ща - ет - ся и мы ве - ле - глас - но Хри - сту Бо -

Detailed description: This system contains measures 10 and 11. The musical notation continues with chords and some eighth notes. The lyrics are: "ве - ща - ет - ся и мы ве - ле - глас - но Хри - сту Бо -".

12

гу во - зо - пи - им: мо - лит - вами отца нашего Гер - ма - на,

Detailed description: This system contains measures 12 and 13. The melody continues with chords and eighth notes. The lyrics are: "гу во - зо - пи - им: мо - лит - вами отца нашего Гер - ма - на,". Measure 13 ends with a double bar line and a repeat sign.

14

Го - спо - ди спа - си ду - шы на - шя.

Detailed description: This system contains measures 14 and 15. The melody continues with chords and eighth notes. The lyrics are: "Го - спо - ди спа - си ду - шы на - шя." Measure 15 ends with a double bar line and a repeat sign.

На Господи возвах: 2-я Стихира Преп. Герману

глас 3-й, Сокращенного Киевского распева

7. Да будут уши Твои

1

внем-лю-ще гла-су мо-ле-ни-я мо-е-го.

2

При-и-ди-те вси в пениих пса-лом-ских чест-на-го

4

воздержания по-бе-ду воз-гла-сим: им бо змия злоначального

6

рас-торг-нув, в ли-це ангелов кроткий Герман вку-ша-

На Господи возвах: 2-я Стихира Преп. Герману

8

ет тор-жест-во. Вос-хва-лим у-бо, бра-ти-е,

11

кра-ся щаго постников сословие и, ликовствуя, свет-ло во-зо-пи-им:

13

ра-дуйся преподоб-не Гер-ма-не, ангелоподобная

15

и-но-ков по-хва-ло.

На Господи возвах: 3-я Стихира Преп. Герману

глас 3-й, Сокращенного Киевского роспева

6. If Thou shouldest mark iniquities, O Lord, O Lord, who shall stand?

The musical score is written for a single voice part on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody is primarily in the treble clef, with some notes in the bass clef. The lyrics are: "For with Thee there is for - give - - ness." The word "ness" is hyphenated across three notes. There are some fermatas over the notes for "for" and "give".

O venerable Her-man, / as-cet-ic of savage A-las-ka /

and dwell-er in the mansions of heav-en, /

with what praises shall we hon-or thee, /

with what names shall we mag-ni-fy thee? /

What is our glorification compared to the glory
of heav-en? /

Re-joyce, O our compatriot, who sharest in
heavenly glo-ry! //

→
Fill thou with joy the hearts of us who fall down
before thee in hu-mil-i-ty.

На Господи воззвах: 4-я Стихира Преп. Герману

глас б-й, подобен: « Всю отложивше »

5. In the 6-th tone, to the melody "Having set aside":
For Thy name's sake have I patiently waited for Thee, O Lord,
my soul hath waited patiently for Thy word,

1

my soul hath hoped in the Lord.

This system contains the first two measures of the hymn. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: "my soul hath hoped in the Lord." The first measure is marked with a '1' above the staff.

2

Hav - ing now as - sem - bled, let us glorify the

This system contains the next two measures. The lyrics are: "Hav - ing now as - sem - bled, let us glorify the". It is marked with a '2' above the staff.

4

won - drous one, who e - ven while among mor - tals,

This system contains the next two measures. The lyrics are: "won - drous one, who e - ven while among mor - tals,". It is marked with a '4' above the staff.

6

at - tained heav - en - ly things, who by his deeds and words

This system contains the final two measures of the hymn. The lyrics are: "at - tained heav - en - ly things, who by his deeds and words". It is marked with a '6' above the staff.

На Господи воззвах: 4-я Стихира Преп. Герману

8

did car - ry the light of Christ unto the ends of the world

10

for the unenlightened peo - ple who were crushed

12

beneath the darkness of i - dol - a - try.

13

By his sup - pli - ca - tions may Christ save our souls.

На Господи возвах: 5-я Стихира Преп. Герману

глас б-й, подобен: «Всю отложивше»

4. От стражи утренния до нощи, от стражи утренния,

1

да у-по-ва-ет Из-ра - иль на Го - спо - да.

2

Ра - дуй-ся ва-ла-а - ме, Бо-жи-е жи - ли - ще,

5

я - ко во-спи-тал е - си дивнаго подвижника Хри -

6

сто - ва, и - же, яко свеща на свещ - ни - це,

На Господи возвах: 5-я Стихира Преп. Герману

8

про - си - я на островах а - ля - ски,

Detailed description: This system contains measures 8 and 9. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment consists of a steady bass line of quarter notes: G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1.

10

стране неведомей и но - вей, и лю - ди не-вер - ны - я

Detailed description: This system contains measures 10 and 11. The vocal line continues with a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The piano accompaniment continues with the same bass line as in the previous system.

13

к пра - вой ве - ре при - ве - де, с ними же прославим Бо - га,

Detailed description: This system contains measures 13 and 14. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with the same bass line.

15

див - на - го во свя - тых Сво - их.

Detailed description: This system contains measures 15 and 16. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with the same bass line.

На Господи возвах: 6-я Стихира Преп. Герману

глас 6-й, подобен: «Всю отложивше»

3. Яко у Господа милость, и многое у Него избавление,

1

и той избавит Израиля от всех без-за-ко-ний е-го.

2

Е-ди-но имея же-ла-ни-е, еже люди не-вер-ны-я

5

к Бо-гу единому при-ве-сти, всем вся был

6

е-си: свя-щен-но-му пи-са-ни-ю

На Господи возвах: 6-я Стихира Преп. Герману

8
и е - же по нему на - у - ча - я жи - ти - ю, рукоделанию же

11
на - став - ля - я, и за - ступ - ник бы - ва - я пред власть - ми,

14
вся - ко пе - сту - я ты - я, я - ко мла - ден - цы,

16
да та - ко люди к Богу приве - де - ши,

17
и нас тя поющих не - о - ста - ви.

На Господи возвах: 7-я Стихиря Преп. Герману

глас 6-й, подобен: « Всю отложивше »

2. O praise the Lord, all ye nations;

1

praise Him all ye peo - - - ples.

2

Fol - low - ing the words of the a - pos - tle, to give place to the

4

wrath of God, thou didst withdraw to Spruce Is - land,

6

turn ing away from the hard heartedness of the lov - ers of this world;

На Господи воззвах: 7-я Стихира Преп. Герману

7
and, find - ing there a new Va - la - am, pre - fer - ring life there

10
with the birds and wild beasts, and con - vers - ing with God and the

13
an - gels, il - lum - ined by vis - ions from on high, thou now dwellest in

16
the high - est. Pray thou in be - half of our souls.

На Господи возвах: 8-я Стихира Преп. Герману

глас 6-й, подобен: « Всю отложивше »

1. For He hath made His mercy to prevail over us,

and the truth of the Lord a - bi - - - deth for ev - - - er.

The first system of music consists of two staves (treble and bass clef) in a key signature of one sharp (F#). It contains measures 1 through 4. The lyrics are: "and the truth of the Lord a - bi - - - deth for ev - - - er." The melody is primarily chordal, with some eighth-note runs. A fermata is placed over the final note of the first measure.

"What is a - bove all, if not the Lord our Cre - a - - tor,

The second system of music consists of two staves in the same key signature. It contains measures 5 through 8. The lyrics are: "What is a - bove all, if not the Lord our Cre - a - - tor,". The melody continues with similar chordal textures and some eighth-note patterns.

the A - dorn - er of maj - es - ty, the Be - stow - er of life,

The third system of music consists of two staves. It contains measures 9 through 12. The lyrics are: "the A - dorn - er of maj - es - ty, the Be - stow - er of life,". The musical notation includes various rests and note values, maintaining the overall harmonic structure.

the Sus - tain - er and Nurturer of all things?

The fourth system of music consists of two staves. It contains measures 13 through 16. The lyrics are: "the Sus - tain - er and Nurturer of all things?". The system concludes with a fermata over the final note of the first measure.

На Господи возвах: 8-я Стихира Преп. Герману

8

Ought we not to love Him as the One most

11

wor - thy of love, and place our own hap - pi - ness in Him?"

14

Thus didst thou teach, O ven - er - a - ble one: where - fore, teach us

16

al - so to love God with all our heart.

На Господи воззвах: Славник преп. Германа

гл. 6-й, Самогласен
напев Киево-Печерской Лавры

чтец: Слава, гл. 6-й:

арр. диак. С.А.

Сла-ва От-цу, и Сы-ну, и Свя то - - - му- Ду - - - ху-

Ка - я не - дра зем - ли, и - ли ка - я ле - та,

о Гер-ма - не пре-по - доб - - - не, воз - мо - гут со-

кры - ти сла - ву тво - ю, су - щу - ю на не - бе - сех;

тем ны-не сла - - - вя - ще при - па - да-ем ти, мы

31



ча - да тво - е - го на - ро - да, хо - да -

39



та - я тя и ме - я пред Го - спо - дем, Е - го -

48



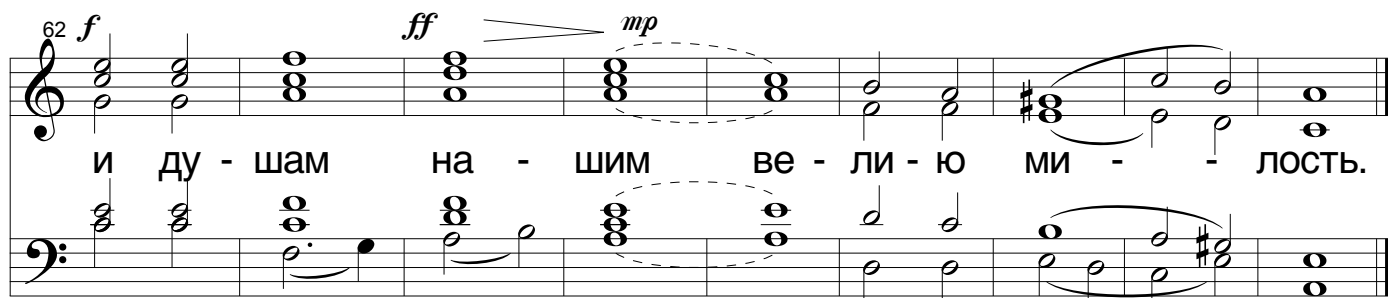
же мо - ли по - да - ти спа - се - ни - е стра - жду - щей стра -

55



не Рос - сий - стей, стра - не сей бла - го - денстви - е

62



и ду - шам на - шим ве - ли - ю ми - - лость.

reader: Glory, in the 6-th tone:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - - - ly Spi - - - rit.

Have the fleeting years or the **bos**-om of the earth, /
been able to conceal thy glory, which is in the **heav**_ens, /
O venerable **Her**_man? /
Wherefore, glorifying **thee** now /
we, the children of thy people, fall down **be-fore**_ thee, /
having thee as a mediator **be-fore** the Lord. /
Him do thou entreat, that He grant salvation to the suffering
land of **Rus**-sia, /
pros-per-i-ty to this land, //
and *great* **mer-cy to** our souls.

И ныне и присно и во ве - - ки ве - ков а - минь.

И ныне, Богородичен, глас тойже:

И ныне и присно и во ве - - ки ве - ков а - минь.

Кто Тебе не ублажит Пресвятая **Де-во**; /
кто ли не воспоет Твоего пре-**чис-та-го** рож-де-ства; /
безлетно бо от Отца возсиявый Сын едино-**род-ный**: /
тойже от Тебе чистыя **прой-де**, /
неизреченно во-**плоть-ся**. / Естеством **Бог-сый**, /
и естеством быв человек нас **ра-ди**. /
Не во двою лицу разде-**ля-е-мый**, /
но во дво-**ю** ес-те-ству / неслитно позна-**ва-е-мый**. /
Того моли чистая всебла-**жен-на-я**, //
помиловатися ду-**шам-на-шым**.